



---

# Manuale sulla gestione dei clienti della dogana (GCD)

## 4. Pagina iniziale della GCD

---

### Indice

<b>Pagina iniziale della GCD</b> .....	<b>2</b>
1     Lingua .....	2
2     Dati di registrazione.....	2
3     Cliente della dogana – Panoramica.....	2
4     Pulsante «Help».....	2
5     Navigazione principale .....	3
5.1    Clienti della dogana.....	3
5.1.1    Utente GCD registrato presso una sola impresa .....	3
5.1.2    Utente GCD registrato presso più imprese .....	3
5.2    Panoramica.....	3
5.3    Utente GCD / Persone di contatto .....	4
5.4    Dichiaranti .....	4
5.5    Ruoli.....	4
5.6    Dati di comunicazione .....	4
5.7    Chiusura della sessione .....	5
6     Contatto .....	5
7     Änderungskontrolle des Dokumentes .....	6

## Pagina iniziale della GCD

Una volta effettuato il login nell'applicazione GCD si giunge alla pagina iniziale. Questo documento descrive e spiega le funzioni attualmente disponibili nell'applicazione GCD.

The screenshot shows the initial page of the GCD application. At the top left is the Swiss Confederation logo and name in German, French, and Italian. At the top right, it says 'Amministrazione federale admin.ch' and 'Dipartimento federale delle finanze DFF'. Below that is the 'Amministrazione federale delle dogane AFD' logo. A navigation bar contains the user name 'Utente registrato: Muster Toni (CHE-484.172.838 / EZV Testuser 1)', a language selector (Deutsch | Français | Italiano), and a 'Help' button. On the left is a menu with items like 'Clienti della dogana', 'Panoramica', 'Utente GCD / persona di contatto', 'Dichiaranti', 'Ruoli', 'Dati di comunicazione', and 'Disconnettersi'. The main area is titled 'Panoramica cliente doganale' and displays user details: IDI: CHE-484.172.838, Status: Attivo, Nome dell'impresa: EZV Testuser 1, Via: Monbijoustrasse, Cantone: BE, NPA: 3011, Domicilio: Bern, and Completamenti IDI: Civico: 40. A 'Help' button is also present in the top right of the main area.

### 1 Lingua

Qui è possibile scegliere la lingua di navigazione.

### 2 Dati di registrazione

Qui vengono mostrate le seguenti informazioni:

Immagine	Spiegazione
Muster Toni	Cognome e nome dell'utente GCD
CHE-484.172.838	Numero IDI con il quale è stato effettuato il login come utente GCD
EZV Testuser 1	Nome dell'impresa secondo il registro IDI

### 3 Cliente della dogana – Panoramica

Dopo aver effettuato il login, l'applicazione GCD mostra i dati dettagliati dell'impresa registrata nella GCD. I dati visualizzati vengono ripresi dal registro IDI e non sono modificabili.

### 4 Pulsante «Help»

Sulla maggior parte delle schermate dell'applicazione GCD in alto a destra si trova il pulsante



«Help». Cliccando questo pulsante si apre automaticamente il relativo manuale GCD come strumento d'aiuto.

## Progetto «Gestione dei clienti della dogana»

### 5 Navigazione principale

Il menu di navigazione principale situato sul lato sinistro contiene le varie funzioni dell'applicazione GCD:

The screenshot shows the top navigation bar with the Swiss Confederation logo and the text: Schweizerische Eidgenossenschaft, Confédération suisse, Confederazione Svizzera, Confederaziun svizra. The user is logged in as 'Muster Toni (CHE-484.172.838 / EZV Testuser 1)'. The main menu on the left includes: Clienti della dogana (highlighted with a red box and a blue '5' badge), Panoramica, Utente GCD / persona di contatto, Dichiaranti, Ruoli, Dati di comunicazione, and Disconnettersi. The main content area is titled 'Panoramica cliente doganale' and displays the following details:

IDI:	CHE-484.172.838	Completamenti IDI:	
Status dell'IDI:	Attivo		
Nome dell'impresa:	EZV Testuser 1		
Via:	Monbijoustrasse	Civico:	40
Cantone:	BE		
NPA:	3011		
Domicilio:	Bern		


#### 5.1 Clienti della dogana

##### 5.1.1 Utente GCD registrato presso una sola impresa

Se si sceglie la rubrica di navigazione «Clienti della dogana», l'applicazione visualizza i dati dettagliati dell'impresa che è stata registrata nella GCD ([vedi punto 2](#)).

##### 5.1.2 Utente GCD registrato presso più imprese

Se l'utente GCD è registrato presso più imprese viene mostrata una panoramica di tutte le imprese (maschera «Selezionare un cliente doganale»).

Clickando sul pulsante con la freccetta  alla fine di ogni singola linea si giunge alla rispettiva impresa ([vedi punto 2](#)).

The screenshot shows the 'Selezionare un cliente doganale' screen. The user is logged in as 'Meier Maja'. The main content area displays a table with the following data:

IDI	Nome dell'impresa	NPA	Domicilio	Via	Civico	Nazione	
CHE-288.576.323	EZV Testuser 13	3011	Bern	Monbijoustrasse	40	Svizzera	
CHE-424.293.272	EZV Testuser 10	3011	Bern	Monbijoustrasse	40	Svizzera	



Nel manuale [«Gestione dei dati personali»](#) viene descritto come aggiungere un utente GCD a un'altra impresa.

#### 5.2 Panoramica

Se si sceglie la rubrica «Panoramica» l'applicazione GCD visualizza i dati dettagliati dell'impresa registrata nella GCD ([vedi punto 2](#)).

## Progetto «Gestione dei clienti della dogana»

### 5.3 Utente GCD / Persone di contatto

Nella rubrica «Utente GCD / Persona di contatto» figurano le persone registrate per la propria impresa.

I dettagli per registrare nuovamente, per modificare o cancellare gli utenti o le persone di contatto sono desumibili dal [manuale «Gestione dei dati personali»](#).

### 5.4 Dichiaranti

Sono persone specializzate professionalmente a sbrigare le formalità doganali relative a importazione, esportazione e transito di merci.

I dettagli per registrare nuovamente, per modificare o cancellare i dichiaranti sono desumibili dal [manuale «Dichiaranti»](#).

### 5.5 Ruoli

Se si sceglie la rubrica «Ruoli», vengono mostrati tutti i ruoli attribuiti al proprio numero IDI. Dopo il primo login nell'applicazione GCD la rubrica è vuota visto che al numero IDI non è ancora stato attribuito alcun ruolo. Per richiedere un nuovo ruolo, cliccare il pulsante «Richiedere nuovo ruolo». Attualmente è possibile richiedere il seguente ruolo:

<b>Fornitore del servizio</b>	Per fornitori di software per l'imposizione, che con il ruolo di fornitore di servizi possono possedere e gestire un set di dati di comunicazione anche senza ruolo per il carico.
<b>Persona che ritira i documenti elettronici</b>	Permette il ritiro di documenti elettronici.
<b>Ruolo di base per il carico</b>	Autorizza a svolgere operazioni fondamentali in NCTS ed e-dec in tutte le direzioni di traffico (imposizioni d'importazione/d'esportazione al confine).



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Amministrazione federale admin.ch  
Dipartimento federale delle finanze DFF  
**Amministrazione federale delle dogane AFD**

Utente registrato: Muster Toni (CHE-484.172.838 / EZV Testuser 1) Deutsch | Français | Italiano

- Clienti della dogana
- Panoramica**
- Utente GCD / persona di contatto
- Dichiaranti
- Ruoli
- Dati di comunicazione
- Disconnettersi

#### Panoramica dei ruoli

Denominazione	Stato
	<a href="#">Richiedere nuovo ruolo</a>

Gestione dei clienti della dogana  
[Contatti](#) | [Aspetti giuridici](#)

### 5.6 Dati di comunicazione

Per poter comunicare elettronicamente con la dogana (ne sono interessate in particolare le applicazioni per le merci e-dec e NCTS), è necessario un set di dati di comunicazione e un certificato.

## Progetto «Gestione dei clienti della dogana»

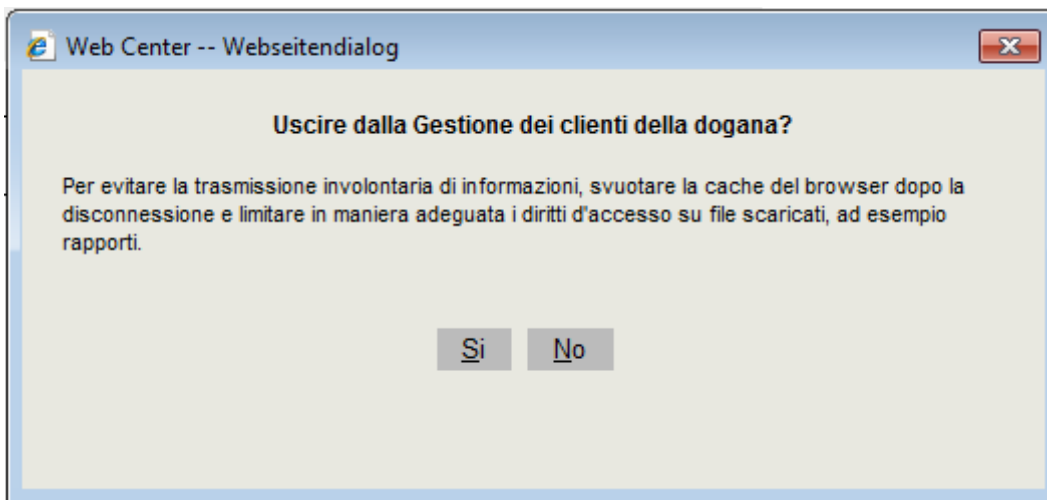
Alla rubrica «Dati di comunicazione» è possibile amministrare il proprio set di dati di comunicazione e il/i proprio/i certificato/i. Funzioni disponibili:

- richiedere un set di dati di comunicazione;
- modificare il set di dati di comunicazione;
- attribuire un altro cliente al proprio set di dati di comunicazione;
- richiedere certificati;
- scaricare certificati.

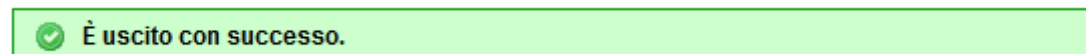
Ulteriori informazioni a riguardo nel [manuale «Dati di comunicazione e certificato»](#)

### 5.7 Chiusura della sessione

Per chiudere l'applicazione GCD scegliere la rubrica «Disconnettersi» e confermare la chiusura.



Cliccando il pulsante «Sì» appare la conferma dell'avvenuta chiusura della sessione.



## 6 Contatto

Per domande concernenti l'applicazione GCD rivolgersi a:

Amministrazione federale delle dogane AFD  
Centro di servizio TIC  
Monbijoustrasse 40, 3003 Berna  
[www.ezv.admin.ch](http://www.ezv.admin.ch)

Modulo elettronico:  
[Formulario di contatto Centro di servizio TIC](#)

**Progetto «Gestione dei clienti della dogana»**

**7 Änderungskontrolle des Dokumentes**

Version	Datum	Ziffer	Beschreibung der Änderung	Wer
1.0	05.09.2013		Grundversion	Ch. Vetsch
1.1	08.07.2014	1/5/5.5 4 5.5 6	Printscreens ersetzt Punkt Help ergänzt Rollenübersicht (Tabelle) ergänzt Kontakt	Ch. Vetsch
1.1	28.07.2014		Ab IT-Übersetzungsdienst	Ch. Vetsch